

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet



IT

MODULO REMOTO WI-FI - ETICHETTA GRIGIA

UK

WI-FI MODULE – GRAY LABEL

FR

MODULE WI-FI - ETIQUETTE GRISE

DE

WLAN MODUL - GRAUES ETIKETT

ES

MÓDULO WI-FI - ETIQUETA GRIS

NL

WIFI-MODULE - GRIJS ETIKET

MADE IN ITALY
design & production

Per/For/ Pour/Für/Para/ Voor **App Total Control 3.0**

APP TOTAL CONTROL 3.0



TOTAL CONTROL 3.0 è un applicazione che permette di monitorare e gestire i prodotti a pellet LA NORDICA-EXTRAFLAME in remoto tramite smartphone in presenza di una connessione ad internet. Scaricare Total Control 3.0 (Apple Store / Play Store) e seguire la procedura guidata di configurazione.

TOTAL CONTROL 3.0 is an application that allows for remote monitoring and managing of La Nordica-Extraflame pellet products via smartphone, in the presence of an Internet connection. Download Total Control 3.0 (Apple Store / Play Store) and follow the configuration wizard.

TOTAL CONTROL 3.0 est une application qui permet de contrôler et de gérer les produits à pellets La Nordica-Extraflame à distance depuis un smartphone en présence d'une connexion internet. Télécharger Total Control 3.0 (Apple Store / Play Store) et suivre la procédure guidée de configuration.

TOTAL CONTROL 3.0 ist eine Anwendung, die es ermöglicht, die Pellet-Produkte La Nordica Extraflame entfernt durch Smartphone bei Vorhandensein eines Internet-Anschlusses zu überwachen und zu verwalten. Total Control 3.0 herunterladen (Apple Store / Play Store) und dem Konfigurationsassistenten folgen.

TOTAL CONTROL 3.0 es una aplicación que permite monitorizar y gestionar a distancia los productos que funcionan con pellet La Nordica-Extraflame con un smartphone, siempre que haya conexión a internet. Descargar Total Control 3.0 (Apple Store / Play Store) y seguir el procedimiento guiado de configuración.

TOTAL CONTROL 3.0 is een applicatie voor het op afstand bewaken en beheren van op pellets functionerende producten van LA NORDICA-EXTRAFLAME, door middel van een smartphone en met behulp van een internetverbinding. Download Total Control 3.0 (Apple Store / Play Store) en volg de begeleide configuratieprocedure.

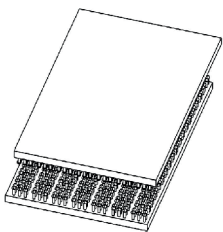
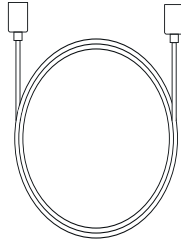
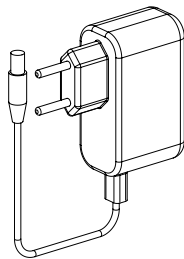


ITALIANO	4
SPECIFICHE TECNICHE MODULO REMOTO WI-FI	4
SCHEMA COLLEGAMENTO	4
LOGICA E SIGNIFICATI	5
CONFIGURAZIONE DEL MODULO WI-FI ESTERNO	6
CODICI DA UTILIZZARE PER LA REGISTRAZIONE	6
RESET DEL MODULO WI-FI	6
SMALTIMENTO	6
PROBLEMI/RISOLUZIONI MODULO REMOTO WI-FI	7
ENGLISH	8
TECHNICAL SPECIFICATIONS OF REMOTE WI-FI MODULE	8
CONNECTION DIAGRAM	8
LOGIC AND MEANINGS	9
CONFIGURATION OF THE EXTERNAL WI-FI MODULE	10
CODES TO USE FOR REGISTRATION	10
WI-FI MODULE RESET	10
DISPOSAL	10
TROUBLESHOOTING FOR REMOTE WI-FI MODULE	11
FRANÇAIS	12
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES MODULE À DISTANCE WI-FI	12
SCHEMA DE CONNEXION	12
LOGIQUE ET SIGNIFICATIONS	13
CONFIGURATION DU MODULE WI-FI EXTERNE	14
CODES À UTILISER POUR L'ENREGISTREMENT	14
RESET DU MODULE WI-FI	14
ÉLIMINATION	14
PROBLÈME/RÉSOLUTIONS MODULE À DISTANCE WI-FI	15
DEUTSCH	16
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN WLAN-FERNMODUL	16
ANSCHLUSSSCHEMA	16
LOGIK UND BEDEUTUNGEN	17
KONFIGURATION DES EXTERNEN WLAN-MODULS	18
FÜR DIE REGISTRIERUNG ZU VERWENDEnde CODES	18
RESET DES WLAN-MODULS	18
BESEITIGUNG	18
PROBLEME/LÖSUNGEN WLAN-FERNMODUL	19
ESPAÑOL	20
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÓDULO REMOTO WIFI	20
ESQUEMA CONEXIÓN	20
LOGICA Y SIGNIFICADOS	21
CONFIGURACIÓN DEL MÓDULO WIFI EXTERNO	22
CÓDIGOS A UTILIZAR PARA EL REGISTRO	22
RESET DEL MÓDULO WIFI	22
ELIMINACIÓN	22
PROBLEMAS/RESOLUCIONES MÓDULO REMOTO WIFI	23
NEDERLANDS	24
TECHNISCHE SPECIFICATIES EXTERNE WIFIMODULE	24
AANSLUITINGSSCHEMA	24
LOGICA EN BETEKENISSEN	25
CONFIGURATIE VAN DE EXTERNE WIFIMODULE	26
VOOR DE REGISTRATIE TE GEBRUIKEN CODES	26
RESET VAN DE WIFIMODULE	26
VERWIJDERING	26
PROBLEEM/OPLOSSINGEN EXTERNE WIFIMODULE	27

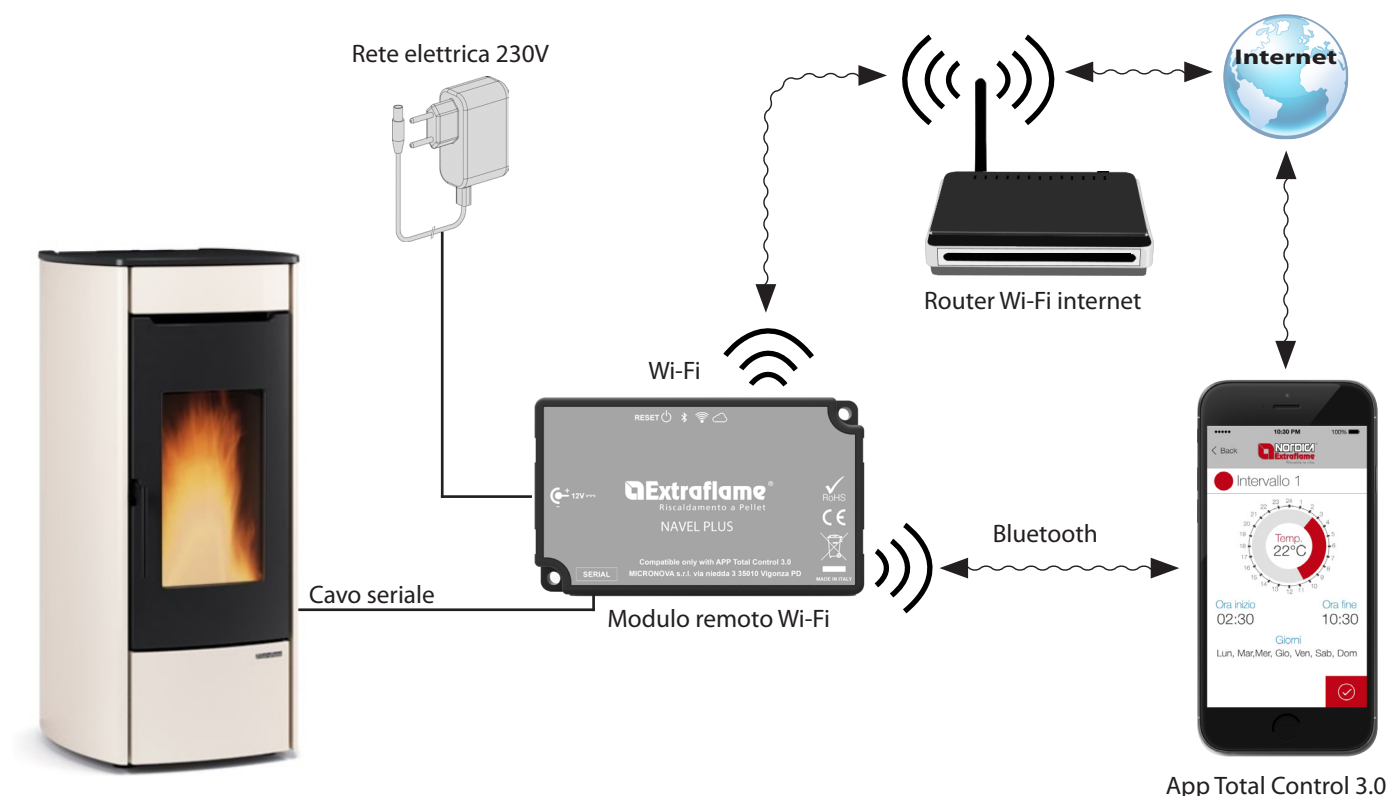
SPECIFICHE TECNICHE MODULO REMOTO WI-FI

Frequenza	Wi-Fi (2,4 GHz)
Potenza	17,6 DBm
Dimensioni (L x P x H)	94 X 57 X 30 mm
Peso	74 g
Posizione di montaggio	Qualsiasi
Grado di protezione in versione con connettore	IP 21
Tensione di alimentazione	12V DC (Tramite alimentatore)
Consumo	0,4W
Seriale standard	TTL
Temperatura ambiente operativa	Da 0°C a 50°C
Temperatura di immagazzinamento	Da -10°C a +70°C
Umidità relativa massima (senza condensa)	95%
La rete Wi-Fi non deve essere di tipo mixed	

La confezione è composta da:

			
1 modulo Wi-Fi	Velcro	1 x cavo seriale	1 x alimentatore*

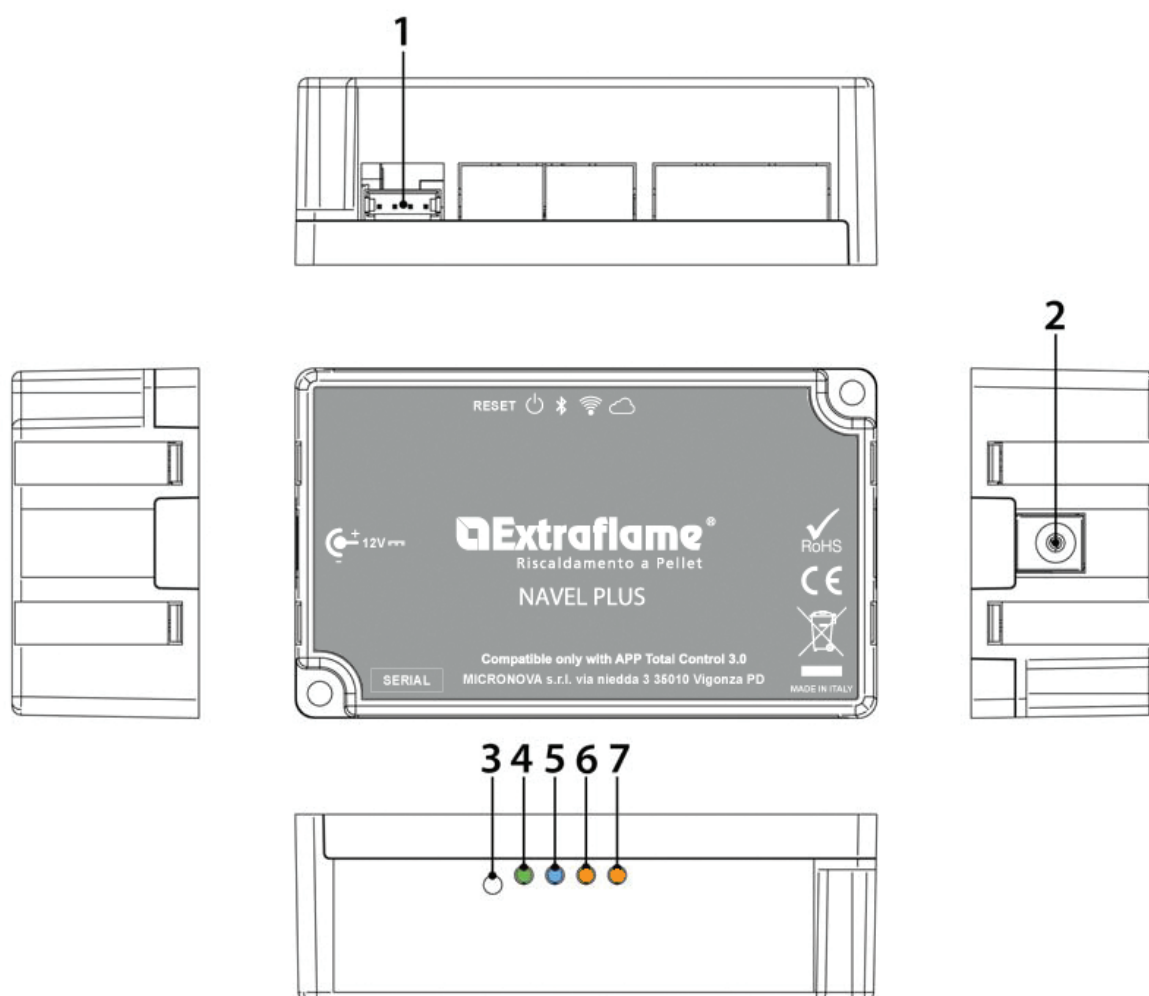
SCHEMA COLLEGAMENTO



L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA DA PERSONALE QUALIFICATO E/O ASSISTENZA TECNICA DEL COSTRUTTORE

LOGICA E SIGNIFICATI

1.	Collegamento con la stufa (cavo seriale)
2.	Ingresso alimentazione
3.	Pulsante reset configurazione/WPS
4.	LED verde - Power
5.	LED blu- Bluetooth
6.	LED arancione - Station
7.	LED arancione - Cloud



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante MICRONOVA s.r.l. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio seguente NAVEL PLUS è conforme alle seguenti direttive: RED 2014/53/UE; RoHS 2011/65/CE; RAEE 2012/19/UE

Il testo completo della dichiarazione è disponibile al seguente indirizzo:

<https://www.micronovasrl.com/projects/w011-navel-plus/>



* L'alimentatore deve essere conforme alla direttiva EN 60950-1, ed avere le seguenti caratteristiche:

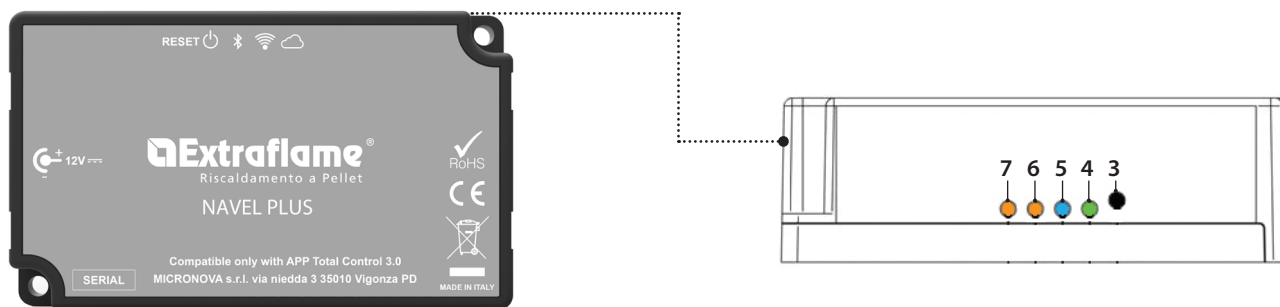
- SELV (Safety Extra-low voltage) bassissima tensione di sicurezza;
- protetto contro i cortocircuiti e sovracorrenti;
- sorgente a potenza limitata (Low power source LPS);

CONFIGURAZIONE DEL MODULO WI-FI ESTERNO

Collegare il modulo come indicato nel capitolo "Schema collegamento" verificando alimentazione elettrica e collegamento seriale con stufa.

Scaricare ed installare l'APP Total Control 3.0 da Google Play od Apple Store, ed eseguire la procedura guidata per l'aggiunta di un nuovo prodotto.

Per la connessione del modulo alla rete domestica è sufficiente premere per 5 secondi il tasto reset ed attivare la funzionalità WPS nel router con accesso ad internet (solitamente un pulsante dietro al dispositivo). In alternativa selezionare "configura rete" nell'APP Total control 3.0



CODICI DA UTILIZZARE PER LA REGISTRAZIONE

- ♦ Il modulo Wi-Fi si registra tramite l'inserimento del MAC ADDRESS e del Registration Code. Entrambi i codici sono reperibili all'interno della confezione del modulo oppure nell'etichetta apposta sotto al modulo stesso.

RESET DEL MODULO WI-FI

Per riportare allo stato di fabbrica il modulo premere per 10 secondi il tasto "RESET".

SMALTIMENTO



INFORMAZIONI PER LA GESTIONE DI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE CONTENENTI PILE E ACCUMULATORI

Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

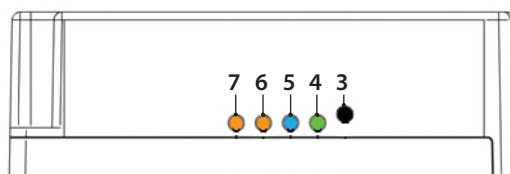
Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta. È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

PROBLEMI/RISOLUZIONI MODULO REMOTO WI-FI

3.	Pulsante Reset configurazione/WPS
4.	LED verde - Power
5.	LED blu - Bluetooth
6.	LED arancione - Station
7.	LED arancione - Cloud



LED	STATO	DESCRIZIONE	POSSIBILE PROBLEMA ASSOCIATO	RISOLUZIONE
LED accensione (verde)	Spento	Il modulo non è alimentato.	Il modulo non funziona.	Collegare l'alimentatore esterno in dotazione.
	Acceso	Il modulo si è avviato correttamente.	-	-
	Acceso con brevi spegnimenti	Il modulo sta comunicando con la stufa	-	-
LED Bluetooth (blu)	Spento	Nessuna connessione Bluetooth effettuata	La funzionalità Bluetooth è opzionale	Utilizzare l'APP Total Control 3.0 per le funzionalità Bluetooth
	Acceso	Dispositivo Bluetooth connesso	-	-
	Acceso con brevi spegnimenti	Trasferimento di dati con dispositivo Bluetooth		
LED station (arancione)	Spento	Il modulo non è connesso alla rete Wi-Fi domestica	Non è stata effettuata alcuna configurazione tramite app	Scaricare l'APP Total Control 3.0 ed effettuare la procedura di configurazione
	Lampeggia	Il modulo si sta connettendo alla rete Wi-Fi domestica	Se questa situazione persiste per più minuti sussiste un problema di connessione alla rete Wi-Fi domestica	Assicurarsi che la rete domestica sia presente e che il segnale abbia una intensità adeguata. Se fosse necessario riconfigurare il prodotto eseguire la procedura di reset
	Acceso	Il modulo è connesso alla rete Wi-Fi domestica	-	-
LED cloud (arancione)	Spento	Il modulo non è connesso al cloud	-	-
	Lampeggia	Il modulo si sta connettendo al cloud	Se questa situazione persiste per più minuti significa che il modulo non riesce a connettersi al server Extraflame	Verificare che la rete Wi-Fi domestica abbia accesso ad internet. Effettuare la procedura di reset e riconfigurare il modulo accertandosi di utilizzare i codici corretti
	Acceso	Il modulo si è connesso al cloud	-	-
	Acceso con brevi spegnimenti	C'è trasferimento di dati tra cloud e modulo		

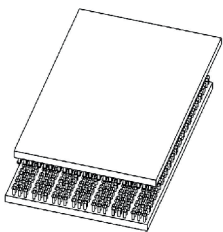
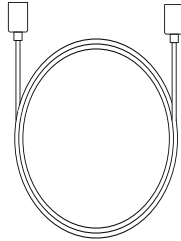
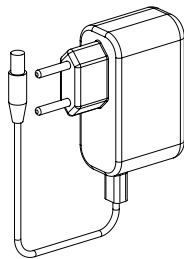
ALTRO

- I 4 LED si accendono e spengono in sequenza > E' in corso l'aggiornamento del firmware o è attiva l'associazione WPS

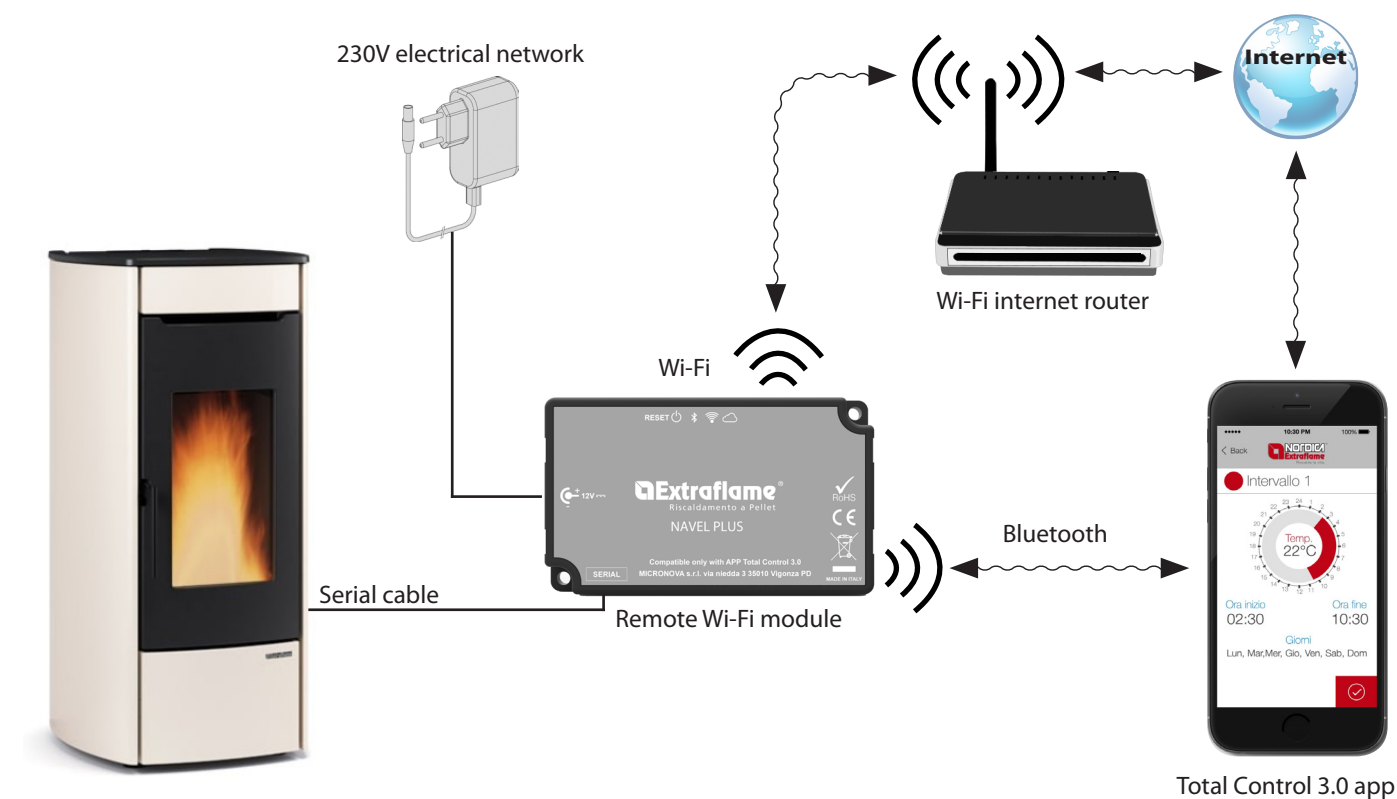
TECHNICAL SPECIFICATIONS OF REMOTE WI-FI MODULE

Frequency	Wi-Fi (2.4 GHz)
Power	17.6 DBm
Dimensions (L x W x H)	94 X 57 X 30 mm
Weight	74 g
Installation position	Any
Protection rating in version with connector	IP 21
Input voltage	12V DC (via power supply)
Consumption	0.4W
Standard serial	TTL
Operational ambient temperature	Between 0°C and 50°C
Storage temperature	From -10°C and +70°C
Maximum relative humidity (without condensate)	95%
The Wi-Fi network must not be of the mixed type	

The package consists of:

			
1 Wi-Fi module	Velcro	1 x serial cable	1 x power supply unit*

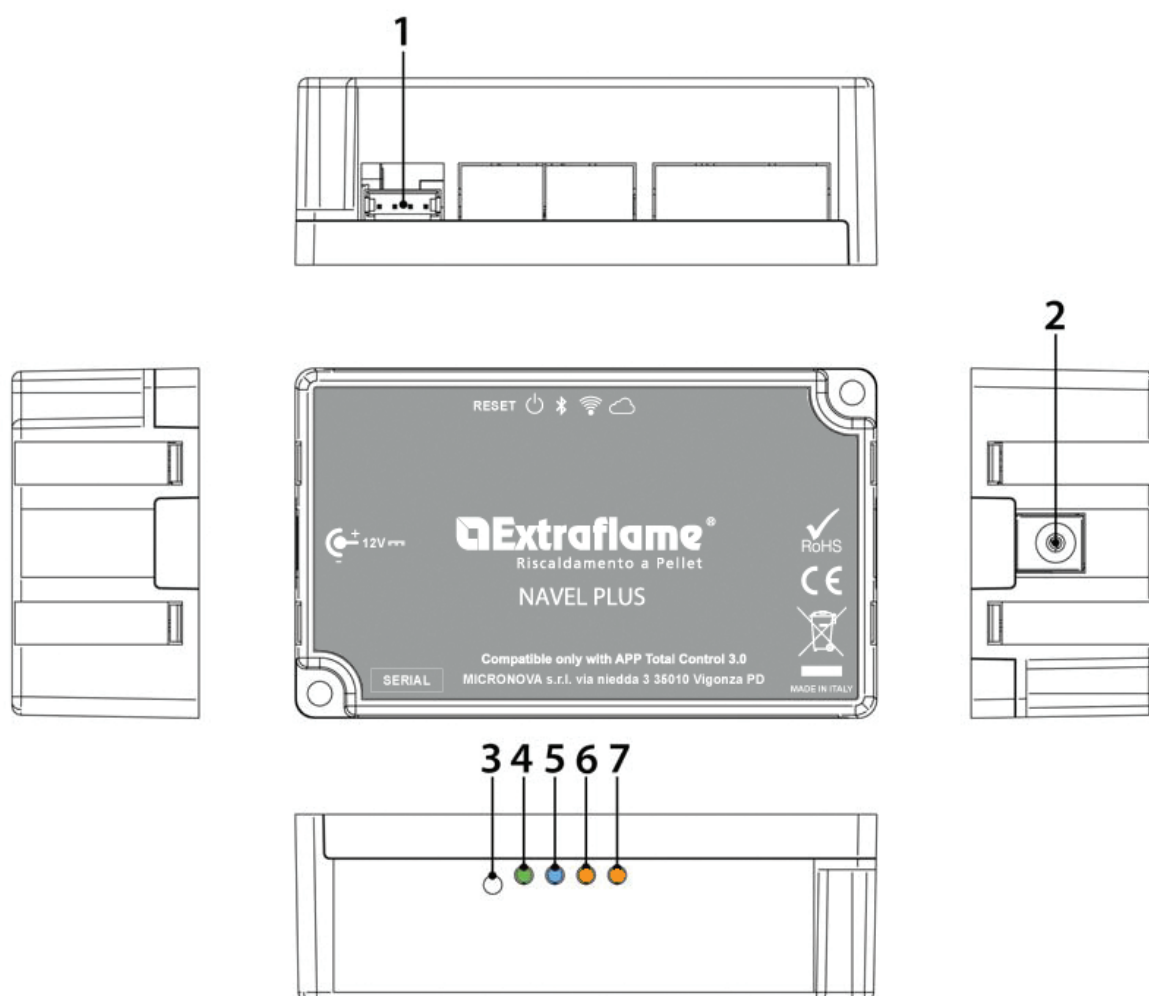
CONNECTION DIAGRAM



THE INSTALLATION MUST BE MADE BY QUALIFIED PERSONNEL AND/OR THE MANUFACTURER'S TECHNICAL SERVICE

LOGIC AND MEANINGS

1.	Connection with the stove (serial cable)
2.	Power input
3.	Configuration/WPS reset button
4.	Green LED - Power
5.	Blue LED - Bluetooth
6.	Orange LED - Station
7.	Orange LED - Cloud



DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer MICRONOVA s.r.l. declares that the following type of radio equipment NAVEL PLUS complies with the following directives:

RED 2014/53/UE; RoHS 2011/65/CE; RAEE 2012/19/UE

The complete text of the declaration is available at the following address:

<https://www.micronovasrl.com/projects/w011-navel-plus/>



* The power supply must comply with the EN 60950-1 directive and have the following characteristics:

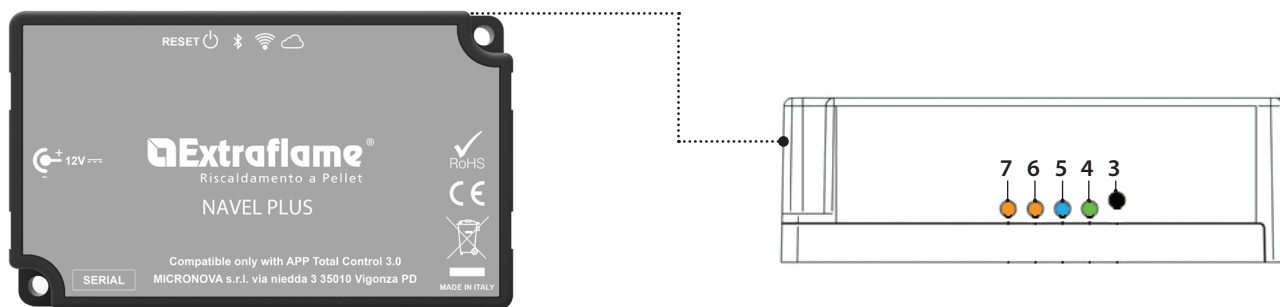
- SELV Safety Extra-low voltage;
- protected against short circuits and overcurrents;
- Low power source LPS;

CONFIGURATION OF THE EXTERNAL WI-FI MODULE

Connect the module as indicated in the “Connection diagram” chapter, checking the electrical power supply and the serial connection with the stove.

Download and install the Total Control 3.0 APP from Google Play or Apple Store, and run the wizard to add a new product.

To connect the module to the home network, simply press and hold the reset key for 5 seconds and activate the WPS function in the router with internet access (usually by pressing a button on the back of the device). Alternatively, select "configure network" in the Total control 3.0 APP



CODES TO USE FOR REGISTRATION

- ♦ The Wi-Fi module is registered by entering the MAC ADDRESS and the Registration Code. Both codes can be found inside the module package or on a label stuck under the module itself.

WI-FI MODULE RESET

To reset the module to its factory settings, press and hold the “RESET” key for 10 seconds.

DISPOSAL



INFORMATION FOR MANAGEMENT OF ELECTRIC AND ELECTRONIC APPLIANCE WASTE CONTAINING BATTERIES OR ACCUMULATORS

This symbol, which is used on the product, batteries, accumulators or on the packaging or documents, means that at the end of its useful life, this product, the batteries and the accumulators included must not be collected, recycled or disposed of together with domestic waste.

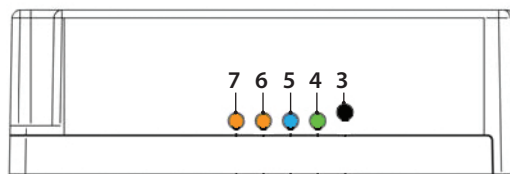
Improper management of electric or electronic waste or batteries or accumulators can lead to the leakage of hazardous substances contained in the product. For the purpose of preventing damage to health or the environment, users are kindly asked to separate this equipment and/or batteries or accumulators included from other types of waste and to arrange for disposal by the municipal waste service. It is possible to ask your local dealer to collect the waste electric or electronic appliance under the conditions and following the methods provided by national laws transposing the Directive 2012/19/EU.

Separate waste collection and recycling of unused electric and electronic equipment, batteries and accumulators helps to save natural resources and to guarantee that this waste is processed in a manner that is safe for health and the environment.

For more information about how to collect electric and electronic equipment and appliances, batteries and accumulators, please contact your local Council or Public Authority competent to issue the relevant permits.

TROUBLESHOOTING FOR REMOTE WI-FI MODULE

3.	Configuration/WPS reset button
4.	Green LED - Power
5.	Blue LED - Bluetooth
6.	Orange LED - Station
7.	Orange LED - Cloud



LED	STATUS	DESCRIPTION	POSSIBLE PROBLEM ASSOCIATED	SOLUTION
Power LED (green)	Off	The module is not powered.	The module is not working.	Connect the supplied external power supply.
	On	The module has started successfully.	-	-
	Mostly on, but off for short periods of time	The module is communicating with the stove	-	-
Bluetooth LED (blue)	Off	No Bluetooth connection made	The Bluetooth feature is optional	Use the Total Control 3.0 APP for Bluetooth features
	On	Bluetooth device connected	-	-
	Mostly on, but off for short periods of time	Data transfer with Bluetooth device		
Station LED (orange)	Off	The module is not connected to the home Wi-Fi network	No configuration was made via App	Download the Total Control 3.0 App and perform the configuration procedure
	Flashing	The module is connecting to the home Wi-Fi network	If this situation persists for several minutes, there is a problem connecting to the home Wi-Fi network	Make sure that the home network is present and that its signal is strong enough. Should it be necessary to reconfigure the product, perform the reset procedure
	On	The module is connected to the home Wi-Fi network	-	-
Cloud LED (orange)	Off	The module is not connected to the cloud	-	-
	Flashing	The module is connecting to the cloud	If this situation persists for several minutes, it means that the module cannot connect to the Extraflame server.	Check that the home Wi-Fi network has access to the Internet. Perform the reset procedure and reconfigure the module, taking care to use the correct codes.
	On	The module is connected to the cloud	-	-
	Mostly on, but off for short periods of time	Data is being transferred between cloud and module		

OTHER

- The 4 LEDs turn on and off in sequence > The firmware is being updated or WPS pairing is active

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES MODULE À DISTANCE WI-FI

Fréquence	Wi-Fi (2,4 GHz)
Puissance	17.6 DBm
Dimensions (L x P x H)	94 X 57 X 30 mm
Poids	74 g
Position de montage	Quelconque
Degré de protection dans la version avec le connecteur	IP 21
Tension d'alimentation	12V DC (Via adaptateur d'alimentation)
Consommation	0,4W
Sériel standard	TTL
Température ambiante opérationnelle	De 0°C à 50°C
Température d'emmagasinage	De -10°C à +70°C
Humidité relative maximale (sans condensation)	95 %
Le réseau Wi-Fi ne doit pas être de type mixte	

L'emballage est composé de :

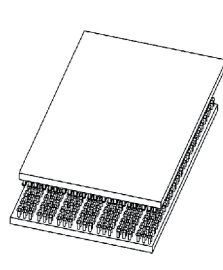
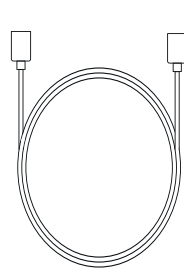
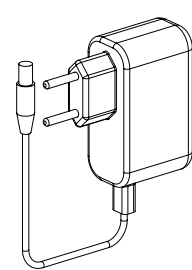
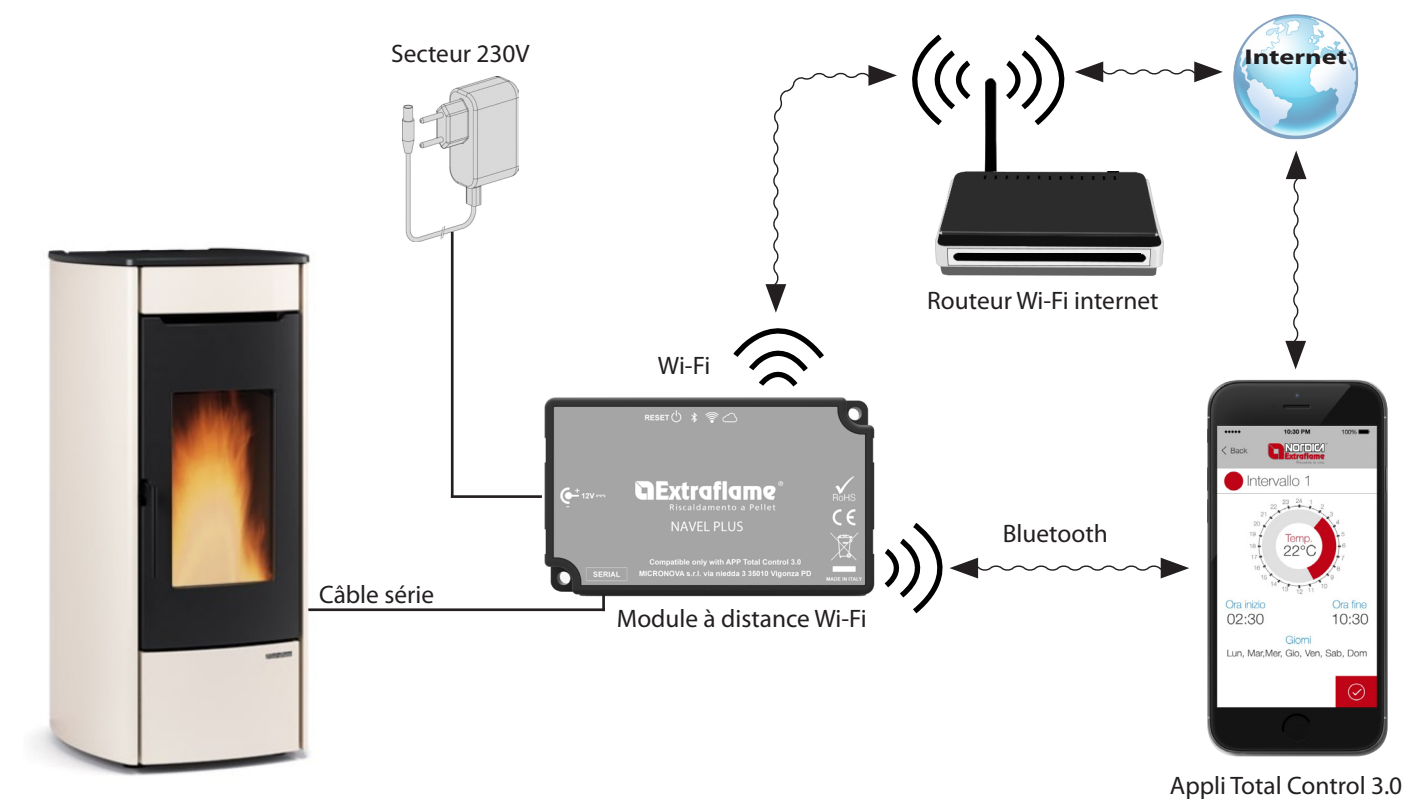
			
1 module Wi-Fi	Velcro	1 x câble série	1 x adaptateur d'alimentation*

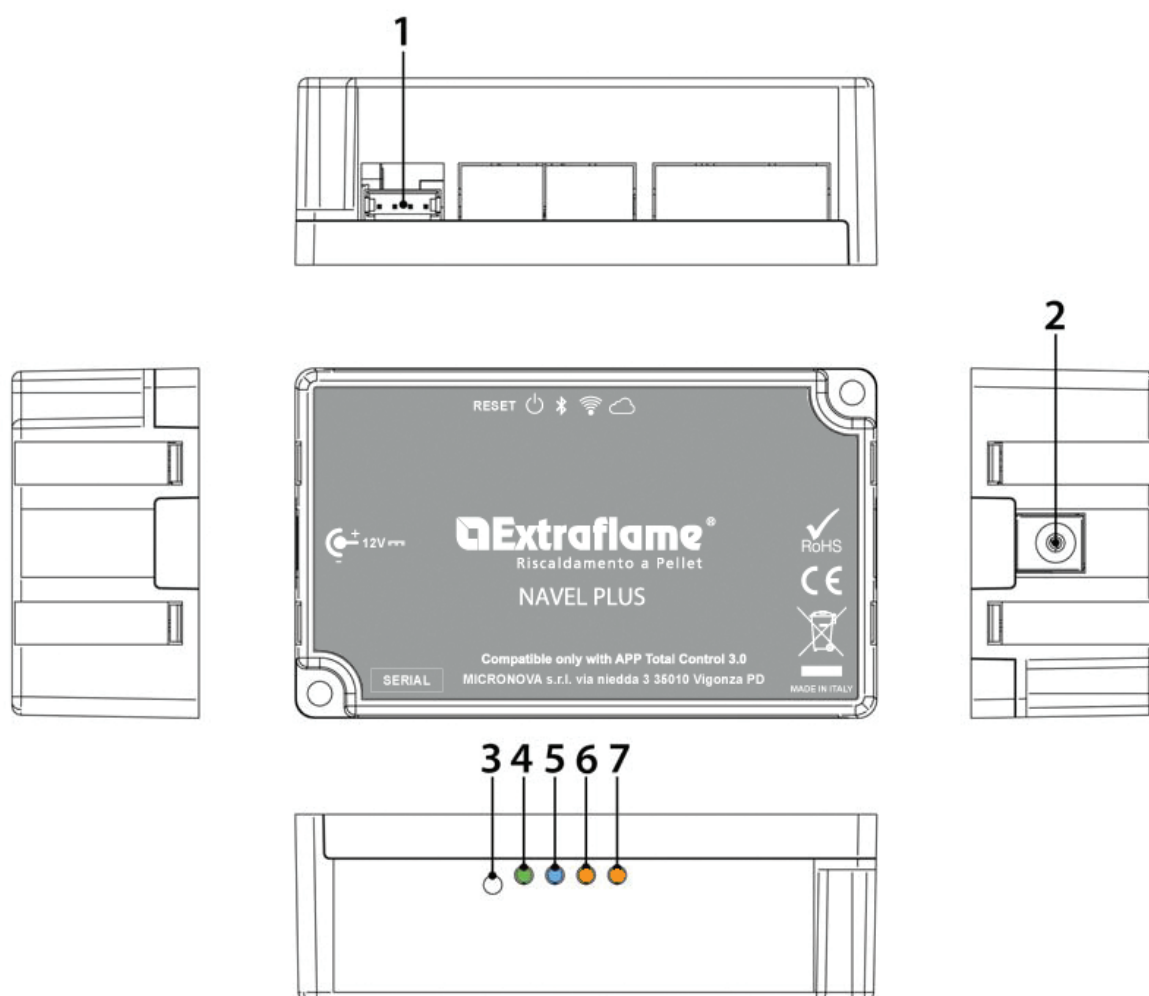
SCHÉMA DE CONNEXION



L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET/OU L'ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT

LOGIQUE ET SIGNIFICATIONS

1.	Branchement avec le poêle (câble série)
2.	Entrée alimentation
3.	Touche reset configuration/WPS
4.	Voyant vert - Power
5.	Voyant bleu - Bluetooth
6.	Voyant orange - Station
7.	Voyant orange - Cloud



DECLARATION DE CONFORMITE

Le fabricant MICRONOVA s.r.l. déclare que le type d'équipement radio suivant NAVEL PLUS est conforme aux directives suivantes : RED 2014/53/UE; RoHS 2011/65/CE; RAEE 2012/19/UE

Le texte complet de la déclaration est disponible à l'adresse suivante :

<https://www.micronovasrl.com/projects/w011-navel-plus/>



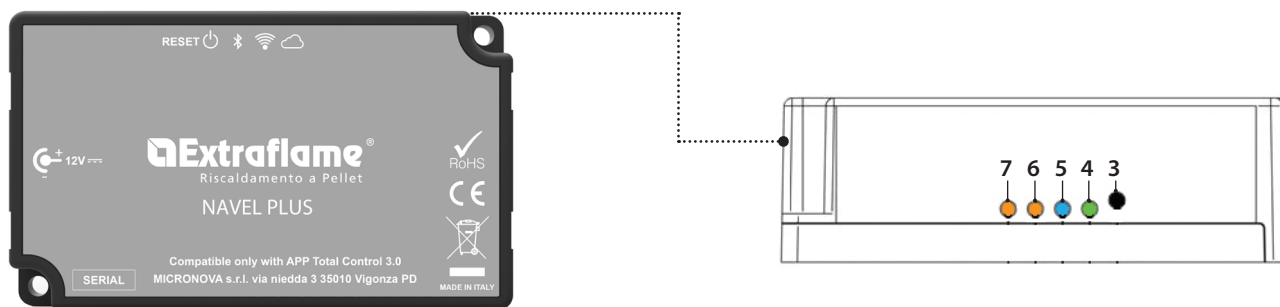
- * L'adaptateur doit être conforme à la directive EN 60950-1, et avoir les caractéristiques suivantes :
- SELV (Safety Extra-low voltage) très basse tension de sécurité ;
 - protégé contre les courts-circuits et les surintensités ;
 - source à puissance limitée (Low power source LPS) ;

CONFIGURATION DU MODULE WI-FI EXTERNE

Brancher le module comme indiqué dans le chapitre « Schéma de branchement » en vérifiant l'alimentation électrique et le branchement au poêle.

Télécharger et installer l'APP Total Control 3.0 depuis Google Play ou Apple Store, et suivre la procédure guidée pour l'ajout d'un nouveau produit.

Pour la connexion du module au réseau domestique, il suffit d'appuyer pendant 5 secondes sur la touche reset et d'activer la fonctionnalité WPS sur le routeur ayant accès à Internet (en général un bouton derrière le dispositif). Sinon, sélectionner « configurer réseau » dans l'APP Total control 3.0



CODES À UTILISER POUR L'ENREGISTREMENT

- Le module Wi-Fi s'enregistre à travers la saisie de la MAC ADDRESS et du Registration Code. Les deux codes sont disponibles à l'intérieur de la boîte du module ou sur une étiquette présente sous le module.

RESET DU MODULE WI-FI

Pour restaurer les paramètres par défaut du module, appuyer pendant 10 secondes sur la touche « RESET ».

ÉLIMINATION



INFORMATIONS RELATIVES À LA GESTION DES DÉCHETS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES CONTENANT DES PILES ET DES ACCUMULATEURS

Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.

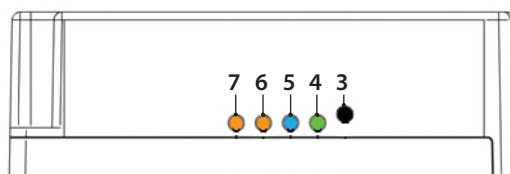
Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/UE.

La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

PROBLÈME/RÉSOLUTIONS MODULE À DISTANCE WI-FI

3.	Touche Reset configuration/WPS
4.	Voyant vert - Power
5.	Voyant bleu - Bluetooth
6.	Voyant orange - Station
7.	Voyant orange - Cloud



Voyant	ÉTAT	DESCRIPTION	PROBLÈME ASSOCIÉ POSSIBLE	SOLUTION
Voyant allumage (vert)	Éteint	Le module n'est pas alimenté.	Le module ne fonctionne pas.	Brancher l'adaptateur externe fourni.
	Allumé	Le module a correctement démarré.	-	-
	Allumé avec de courtes extinctions	Le module communique avec le poêle	-	-
Voyant Bluetooth (bleu)	Éteint	Aucune connexion Bluetooth effectuée	La fonctionnalité Bluetooth est en option	Utiliser l'APP Total Control 3.0 pour les fonctionnalités Bluetooth
	Allumé	Dispositif Bluetooth connecté	-	-
	Allumé avec de courtes extinctions	Transfert de données avec dispositif Bluetooth		
Voyant station (orange)	Éteint	Le module n'est pas connecté au réseau Wi-Fi domestique	Aucune configuration n'a été effectuée à travers l'app	Télécharger l'APP Total Control 3.0 et suivre la procédure de configuration
	Clignote	Le module est en cours de connexion au réseau Wi-Fi domestique	Si cette situation persiste pendant plusieurs minutes, il existe un problème de connexion au réseau Wi-Fi domestique	S'assurer que le réseau domestique est présent et que le signal a une intensité adéquate. S'il est nécessaire de reconfigurer le produit, suivre la procédure de réinitialisation
	Allumé	Le module est connecté au réseau Wi-Fi domestique	-	-
Voyant cloud (orange)	Éteint	Le module n'est pas connecté au cloud	-	-
	Clignote	Le module est en cours de connexion au cloud	Si cette situation persiste pendant plusieurs minutes, cela signifie que le module n'arrive pas à se connecter au serveur Extraflame	Vérifier que le réseau Wi-Fi domestique a accès à internet. Suivre la procédure de réinitialisation et reconfigurer le module en veillant à utiliser les bons codes
	Allumé	Le module s'est connecté au cloud	-	-
	Allumé avec de courtes extinctions	Il y a transfert de données entre cloud et modulo		

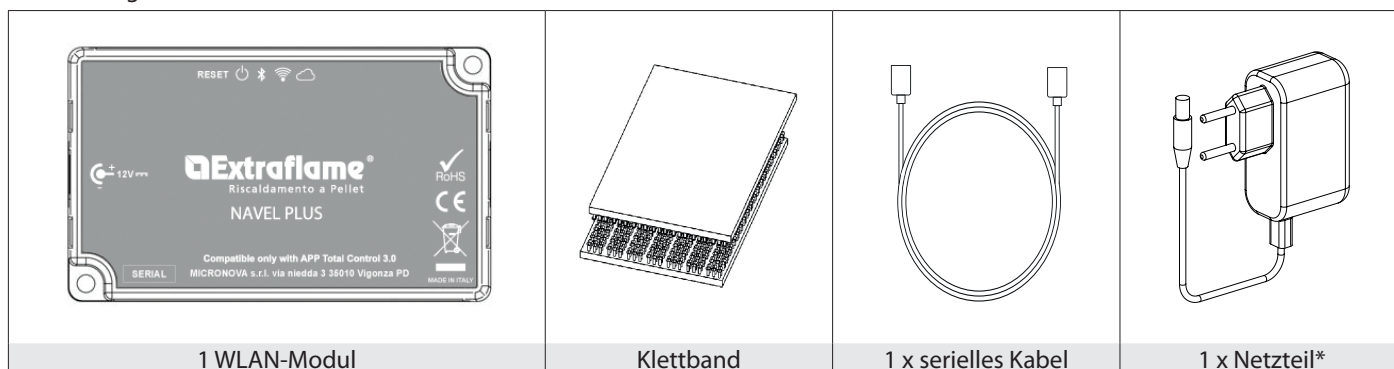
AUTRE

- Les 4 voyants s'allument et s'éteignent en séquence > La mise à jour du firmware est en cours ou l'association WPS est active

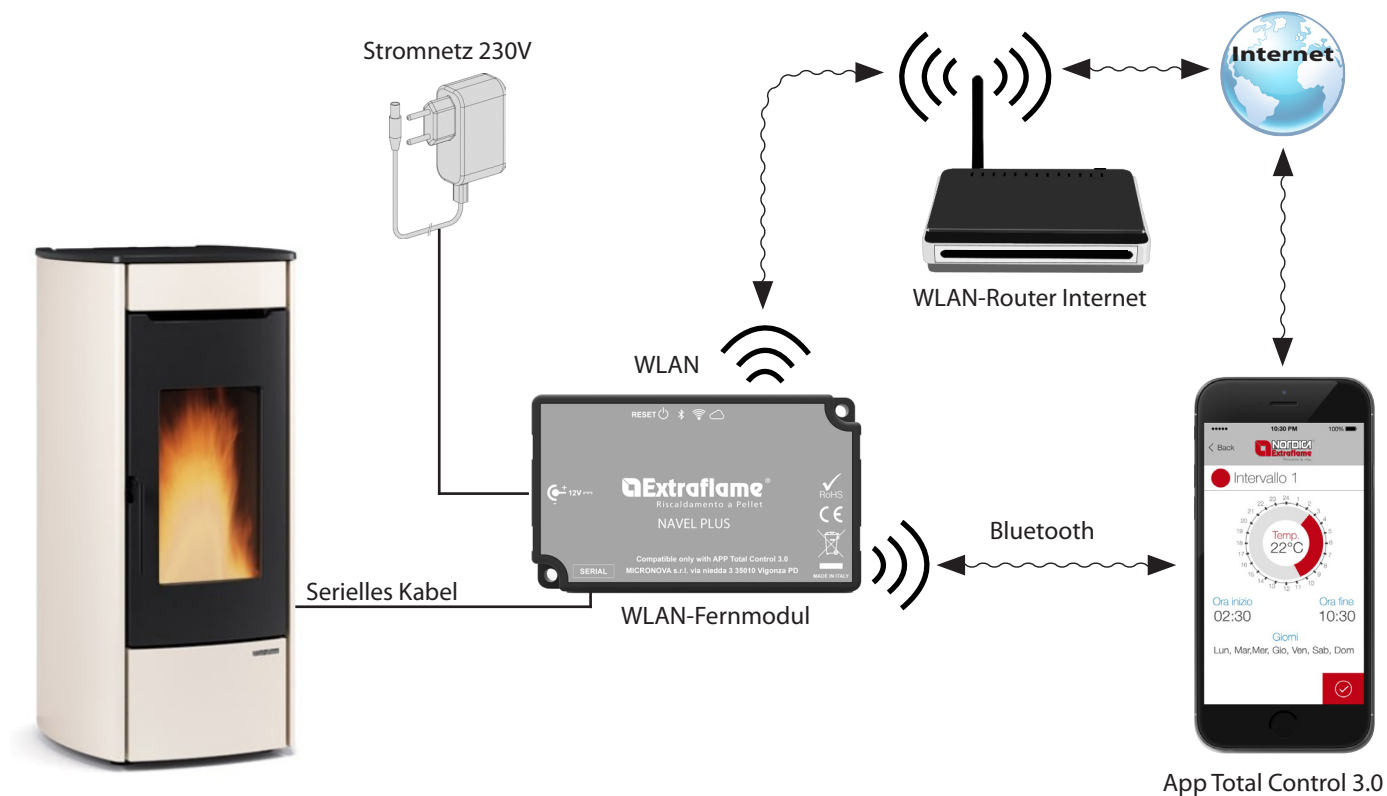
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN WLAN-FERNMODUL

Frequenz	WLAN (2,4 GHz)
Leistung	17,6 dBm
Abmessungen (L x B x H)	94 X 57 X 30 mm
Gewicht	74 g
Montagestellung	Jede
Schutzstufe in der Version mit Stecker	IP 21
Versorgungslinie	12V Gleichstrom (mittels Netzteil)
Verbrauch	0,4W
Standard-Schnittstelle	TTL
Raumtemperatur °C	Von 0 °C bis 50 °C
Lagertemperatur	Von -10 °C bis +70 °C
Maximale relative Feuchtigkeit (ohne Kondens)	95 %
Das WLAN-Netz darf nicht gemischt sein	

Die Packung besteht aus:



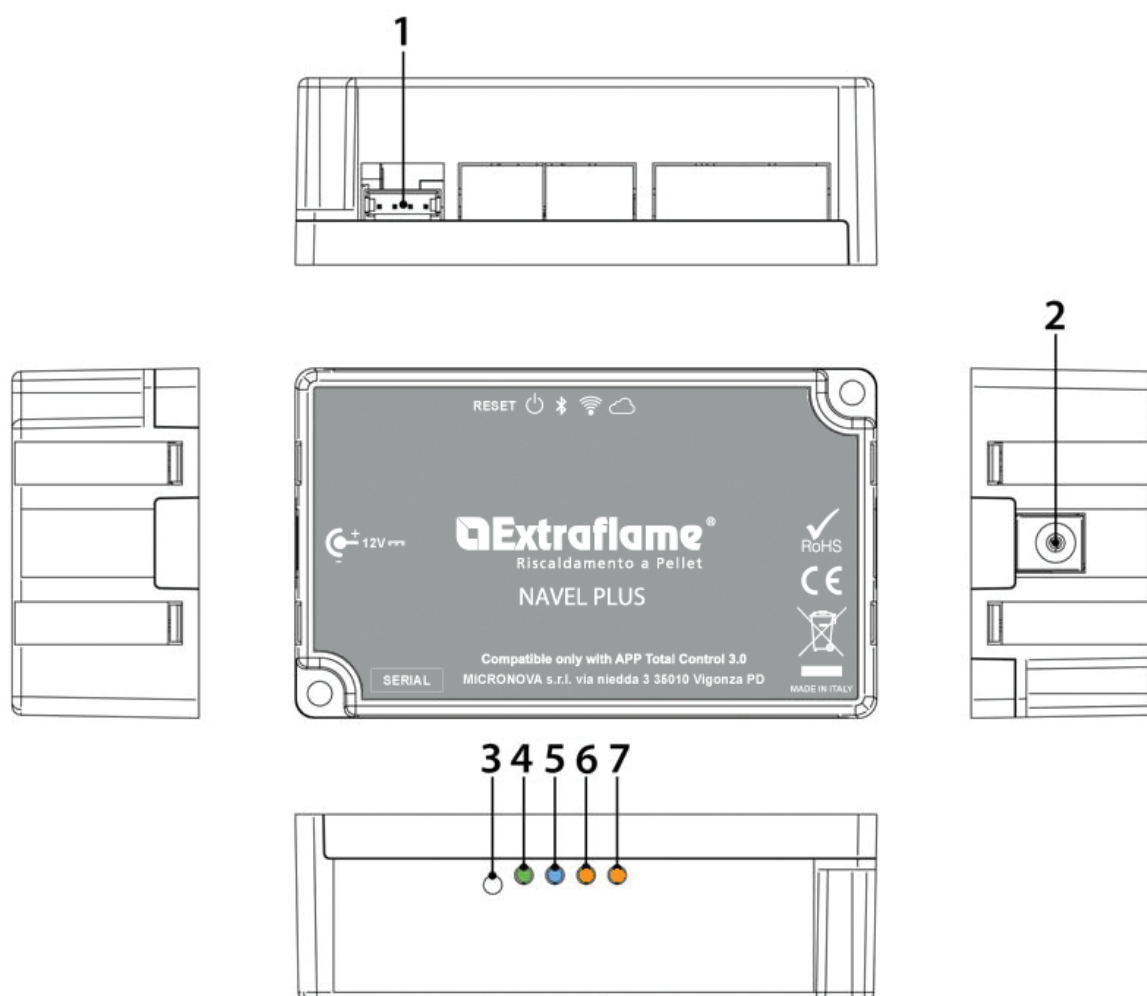
ANSCHLUSSSCHEMA



DIE INSTALLATION MUSS VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL UND/ODER DEM TECHNISCHEN KUNDENDIENST DES HERSTELLERS AUSGEFÜHRT WERDEN

LOGIK UND BEDEUTUNGEN

1.	Verbindung mit dem Ofen (serielles Kabel)
2.	Versorgungseingang
3.	Taste Reset Konfiguration/WPS
4.	Grüne Led - Power (eingeschaltet)
5.	Blaue Led - Bluetooth
6.	Orangefarbene LED - Station
7.	Orangefarbene LED - Cloud



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller MICRONOVA s.r.l. erklärt, dass der folgende Funkgerätetyp NAVEL PLUS den folgenden Richtlinien entspricht: RED 2014/53/UE; RoHS 2011/65/CE; RAEE 2012/19/UE

Der vollständige Text der Erklärung ist abrufbar unter:

<https://www.micronovasrl.com/projects/w011-navel-plus/>



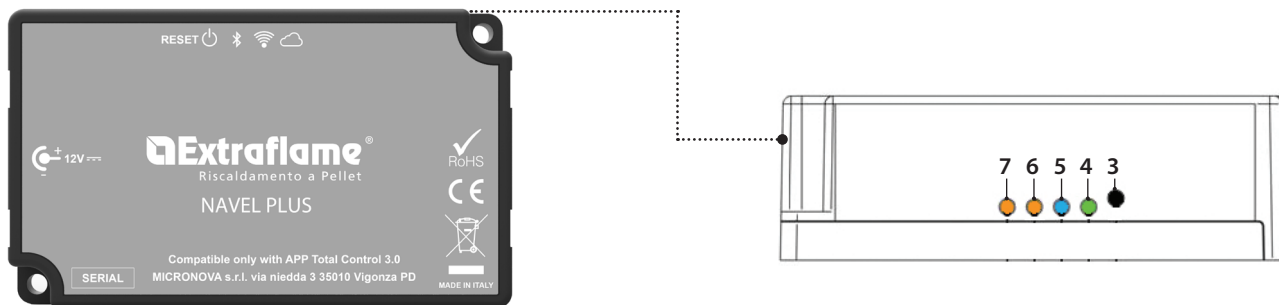
- * Die Stromversorgung muss der Norm EN 60950-1 entsprechen und die folgenden Eigenschaften aufweisen:
- SELV (Safety Extra-low voltage) Schutzkleinspannung;
 - gegen Kurzschlüsse und Überströme geschützt;
 - Schwachstromquelle (Low power source LPS);

KONFIGURATION DES EXTERNEN WLAN-MODULS

Das Modul gemäß den Angaben im Kapitel "Anschlussschema" anschließen und dabei die Stromversorgung und die serielle Verbindung zum Ofen überprüfen.

Die APP Total Control 3.0 von Google Play oder Apple Store herunterladen und installieren und den Assistenten zum Hinzufügen eines neuen Produkts ausführen.

Für die Verbindung des Moduls mit dem Heimnetzwerk genügt es, die Reset-Taste 5 Sekunden lang zu drücken und die WPS-Funktionalität im Router mit Internetzugang zu aktivieren (in der Regel eine Taste hinter dem Gerät). Andernfalls "Netzwerk konfigurieren" in der APP Total control 3.0 wählen



FÜR DIE REGISTRIERUNG ZU VERWENDENDE CODES

- Das WLAN-Modul wird durch Eingabe von MAC ADDRESS und des Registration Codes registriert. Beide Codes können im Inneren der Verpackung des Moduls oder auf einem Etikett auf der Unterseite des Moduls selbst gefunden werden.

RESET DES WLAN-MODULS

Um das Modul auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, die Taste "RESET" für 10 Sekunden drücken.

BESEITIGUNG



INFORMATIONEN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ALTGERÄTEN, DIE BATTERIEN UND AKKUS ENTHALTEN

Dieses Symbol auf dem Produkt, auf den Batterien, auf den Akkus, auf deren Verpackung oder in deren Unterlagen weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterien oder Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll gesammelt, verwertet oder entsorgt werden dürfen.

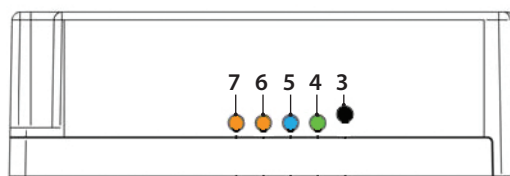
Eine unsachgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, sowie von Batterien oder Akkus kann zur Freisetzung gefährlicher Stoffe im Produkt führen. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Gerät bzw. die Batterien oder Akkus von anderen Abfallarten zu trennen und der kommunalen Sammelstelle zu übergeben. Außerdem ist es möglich, den Händler um die Rücknahme der elektrischen und elektronischen Altgeräte unter den in den nationalen Vorschriften zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU vorgesehenen Bedingungen zu bitten.

Die getrennte Sammlung und die ordnungsgemäße Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus fördert die Erhaltung der natürlichen Ressourcen, respektiert die Umwelt und gewährleistet den Schutz der Gesundheit.

Für weitere Informationen zur Sammlung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus wenden Sie sich bitte an die für die Erteilung von Genehmigungen zuständigen Kommunen oder Behörden.

PROBLEME/LÖSUNGEN WLAN-FERNMODUL

3.	Taste Reset Konfiguration/WPS
4.	Grüne Led - Power (eingeschaltet)
5.	Blaue Led - Bluetooth
6.	Orangefarbene LED - Station
7.	Orangefarbene LED - Cloud



LED	ZUSTAND	BESCHREIBUNG	MÖGLICHES DAMIT VERBUNDENES PROBLEM	LÖSUNG
Power-LED (grün)	Ausgeschaltet	Das Modul wird nicht mit Strom versorgt.	Das Modul funktioniert nicht.	Das mitgelieferte externe Netzgerät anschließen.
	Eingeschaltet	Das Modul wurde korrekt gestartet.	-	-
	Eingeschaltet mit kurzen Abschaltungen	Das Modul steht mit dem Ofen in Verbindung	-	-
LED Bluetooth (blau)	Ausgeschaltet	Keine Bluetooth-Verbindung hergestellt	Die Funktionalität Bluetooth ist optional	Die APP Total Control 3.0 für die Funktionalität Bluetooth verwenden
	Eingeschaltet	Bluetooth-Gerät verbunden	-	-
	Eingeschaltet mit kurzen Abschaltungen	Datenübertragung mit Bluetooth-Gerät		
LED Station (orangefarben)	Ausgeschaltet	Das Modul ist nicht mit dem privaten WLAN-Netzwerk verbunden	Es wurde keine Konfiguration über App ausgeführt	Die APP Total Control 3.0 herunterladen und den Konfigurationsvorgang durchführen
	Blinkt	Das Modul ist dabei, sich mit dem privaten WLAN-Netzwerk zu verbinden	Wenn dieser Zustand mehrere Minuten lang anhält, besteht ein Problem bei der Verbindung mit dem privaten WLAN-Netzwerk	Sicherstellen, dass das private Netzwerk vorhanden ist und dass die Signalstärke ausreichend ist. Sollte es erforderlich sein, das Produkt erneut zu konfigurieren, das Reset-Verfahren durchführen
	Eingeschaltet	Das Modul ist mit dem privaten WLAN-Netzwerk verbunden	-	-
LED Cloud (orangefarben)	Ausgeschaltet	Das Modul ist nicht mit der Cloud verbunden	-	-
	Blinkt	Das Modul ist dabei, sich mit der Cloud zu verbinden	Wenn dieser Zustand mehrere Minuten lang anhält, bedeutet dies, dass das Modul keine Verbindung zum Server von Extraflame herstellen kann	Prüfen, dass das private WLAN-Netzwerk Zugang zum Internet hat. Das Reset-Verfahren durchführen und das Modul neu konfigurieren, wobei darauf zu achten ist, dass die korrekten Codes verwendet werden
	Eingeschaltet	Das Modul hat sich mit der Cloud verbunden	-	-
	Eingeschaltet mit kurzen Abschaltungen	Es findet eine Datenübertragung zwischen Cloud und Modul statt		

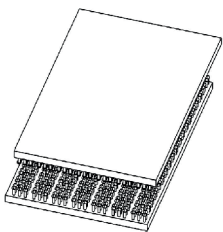
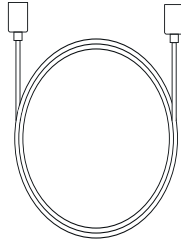
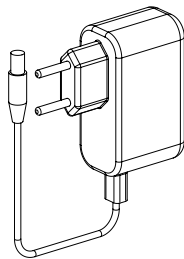
SONSTIGES

- Die 4 LEDs schalten sich nacheinander ein und aus > Die Aktualisierung der Firmware wird gerade durchgeführt oder die WPS-Kopplung ist aktiv

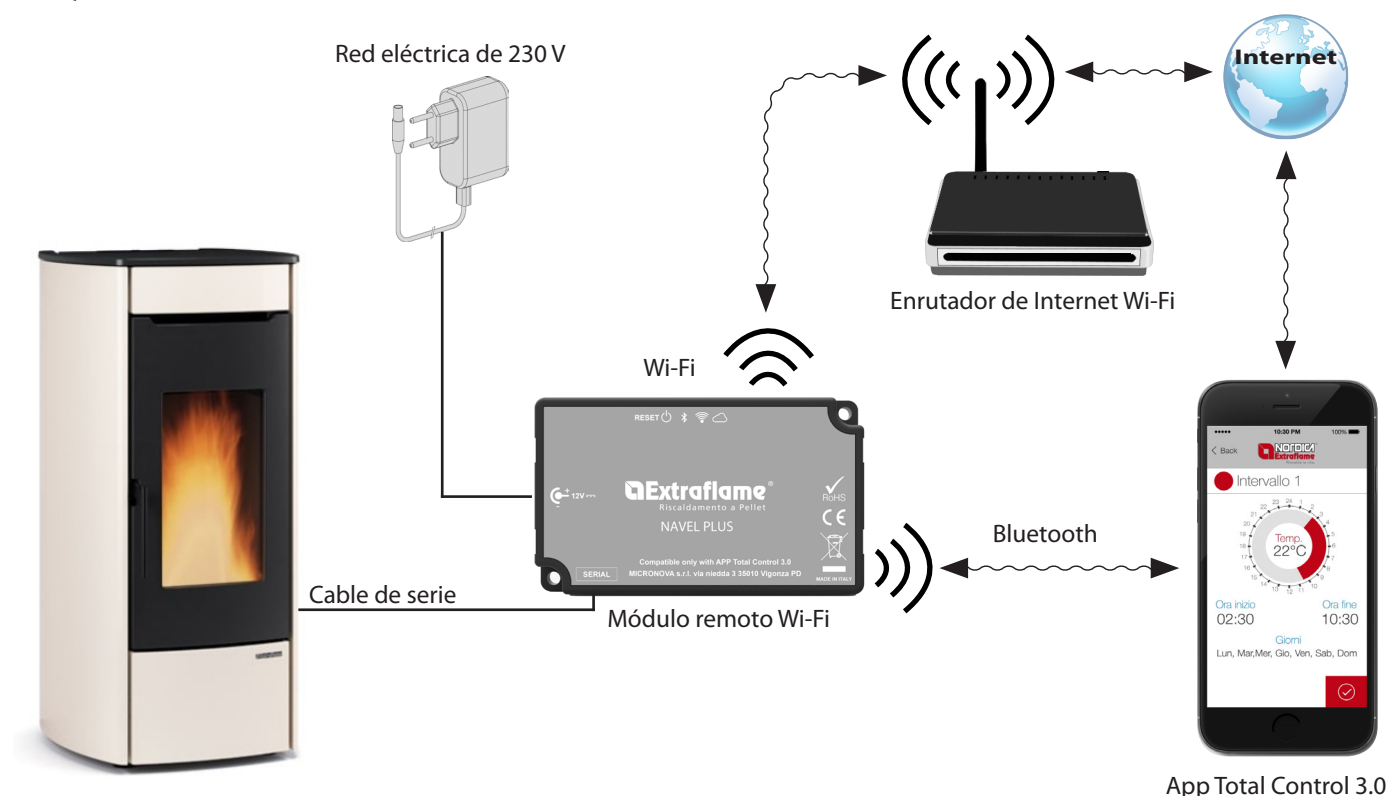
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MÓDULO REMOTO WIFI

Frecuencia	Wi-Fi (2,4 GHz)
Potencia	17,6 DBm
Dimensiones (L x P x H)	94 X 57 X 30 mm
Peso	74 g
Posición de montaje	Cualquiera
Grado de protección en versión con conector	IP 21
Tensión de alimentación	12V DC (Mediante alimentador)
Consumo	0,4W
Serial estándar	TTL
Temperatura ambiente operativa	De 0°C a 50°C
Temperatura de almacenamiento	De -10°C a +70°C
Humedad relativa máxima (sin agua de condensación)	95 %
La red Wi-Fi no debe ser de tipo mixed	

El paquete se compone de:

			
1 módulo Wi-Fi	Velcro	1 x cable serial	1 x alimentador*

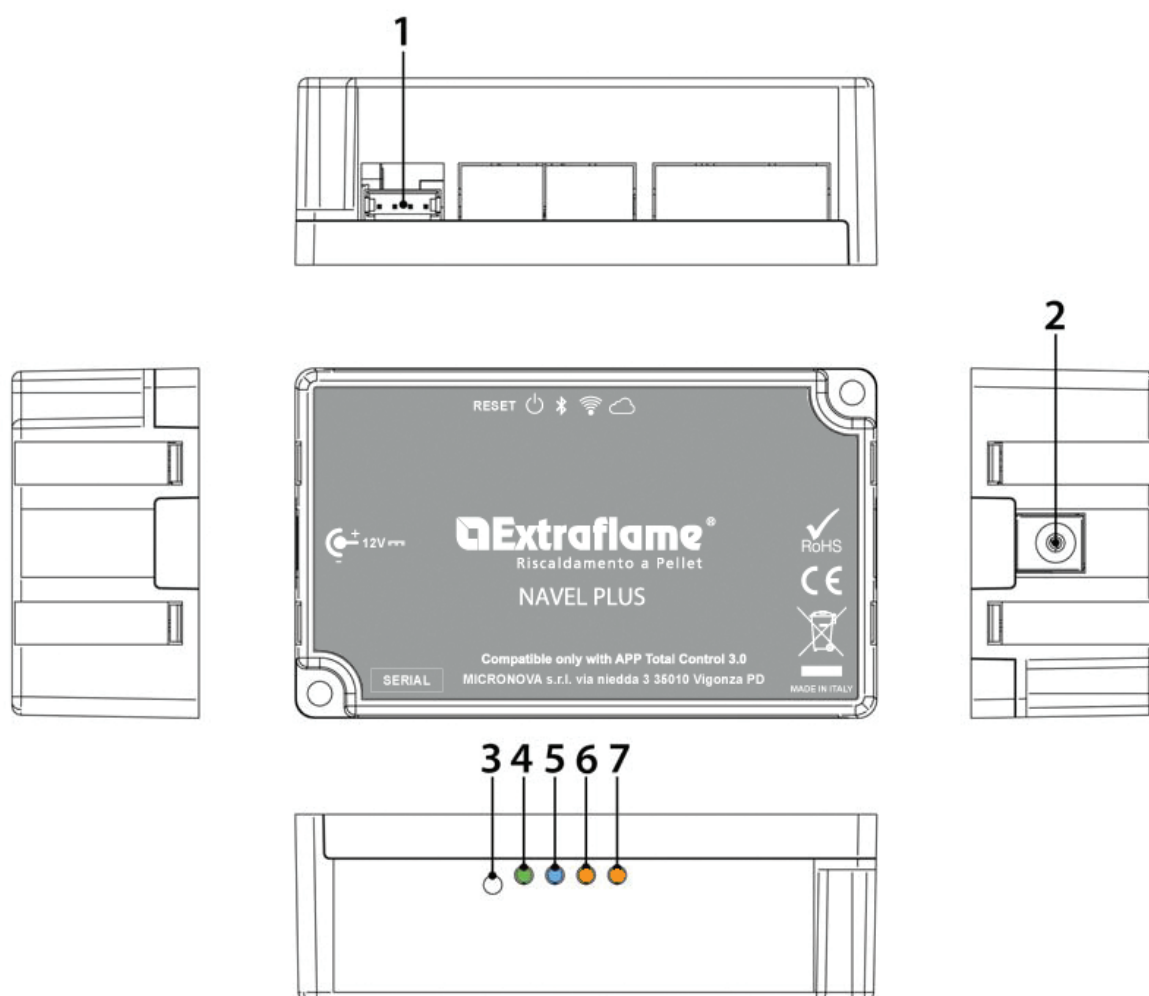
ESQUEMA CONEXIÓN



LA INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO Y/O ASISTENCIA TÉCNICA DEL FABRICANTE

LÓGICA Y SIGNIFICADOS

1.	Conexión con la estufa (cable serial)
2.	Entrada alimentación
3.	Tecla reset configuración/WPS
4.	LED verde - Power
5.	LED azul- Bluetooth
6.	LED naranja - Station
7.	LED naranja - Cloud



DECLARACION DE CONFORMIDAD

El fabricante MICRONOVA s.r.l. declara que el siguiente equipo de radio tipo NAVEL PLUS cumple con las siguientes directivas: RED 2014/53/UE; RoHS 2011/65/CE; RAEE 2012/19/UE

El texto completo de la declaración está disponible en la dirección:

<https://www.micronovasrl.com/projects/w011-navel-plus/>



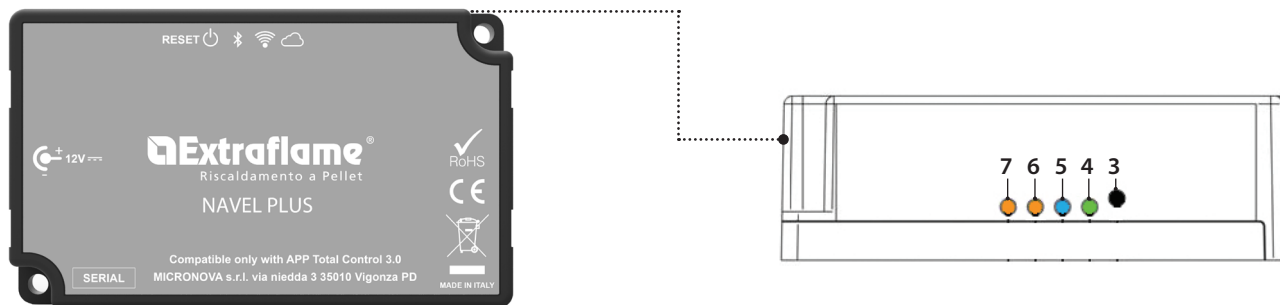
- * La fuente de alimentación debe cumplir con la Directiva EN 60950-1, y tener las siguientes características:
- SELV (Safety Extra-low voltage) bajísima tensión de seguridad;
 - protegido contra los corto circuitos y sobrecorrientes;
 - fuente de potencia limitada (Low power source LPS);

CONFIGURACIÓN DEL MÓDULO WIFI EXTERNO

Conecte el módulo como se indica en el capítulo «Diagrama de conexión», comprobando la alimentación y la conexión en serie con la estufa.

Descargue e instale la aplicación Total Control 3.0 desde Google Play o Apple Store, y ejecute el asistente para añadir un nuevo producto.

Para conectar el módulo a la red doméstica basta con pulsar el botón de reinicio durante 5 segundos y activar la funcionalidad WPS en el router con acceso a Internet (normalmente un botón detrás del dispositivo). Alternativamente, seleccione "configurar red" en la APP Total control 3.0



CÓDIGOS A UTILIZAR PARA EL REGISTRO

- El módulo wifi se registra introduciendo la DIRECCIÓN MAC y el Código de Registro. Ambos códigos pueden encontrarse dentro del paquete del módulo o en una etiqueta debajo del módulo.

RESET DEL MÓDULO WIFI

Para restablecer la configuración de fábrica del módulo, pulse el botón «RESET» durante 10 segundos.

ELIMINACIÓN



INFORMACIÓN PARA LA GESTIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS CON PILAS Y ACUMULADORES

Este símbolo que aparece en el producto, en las pilas, los acumuladores o en su embalaje o su documentación indica que el producto y las pilas o acumuladores que contiene, al final de su vida útil, no deben recogerse, recuperarse o desecharse junto con los residuos domésticos.

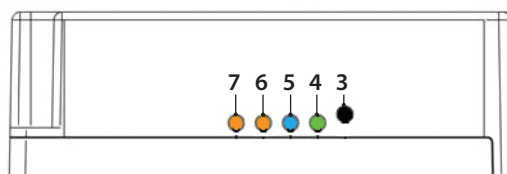
Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores podría provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y lo entregue al servicio municipal encargado de la recogida. Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por las normas nacionales de transposición de la Directiva 2012/19/UE.

La recogida diferenciada y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y garantizan la protección de la salud.

Para obtener más información sobre las modalidades de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores es necesario acudir a los ayuntamientos o las autoridades públicas competentes para la concesión de autorizaciones.

PROBLEMAS/RESOLUCIONES MÓDULO REMOTO WIFI

3.	Tecla Reset configuración/WPS
4.	LED verde - Power
5.	LED azul - Bluetooth
6.	LED naranja - Station
7.	LED naranja - Cloud



LED	ESTADO	DESCRIPCIÓN	POSIBLE PROBLEMA ASOCIADO	RESOLUCIÓN
LED encendido (verde)	Apagado	El módulo no está alimentado.	El módulo no funciona.	Conecte la fuente de alimentación externa suministrada.
	Encendido	El módulo se ha puesto en marcha correctamente.	-	-
	Encendido con breves desconexiones	El módulo se comunica con la estufa	-	-
LED de Bluetooth (azul)	Apagado	No se ha realizado la conexión Bluetooth	La funcionalidad Bluetooth es opcional	Utilice la aplicación Total Control 3.0 para las funciones Bluetooth
	Encendido	Dispositivo Bluetooth conectado	-	-
	Encendido con breves desconexiones	Transferencia de datos con el dispositivo Bluetooth		
LED station (naranja)	Apagado	El módulo no está conectado a la red wifi doméstica	No se puede configurar a través de la aplicación	Descargue la aplicación Total Control 3.0 y realice el procedimiento de configuración
	Parpadea	El módulo se conecta a la red wifi doméstica	Si esta situación persiste durante varios minutos, hay un problema de conexión a la red wifi doméstica	Asegúrese de que la red doméstica está presente y que la intensidad de la señal es adecuada. Si es necesario reconfigurar el producto, realice el procedimiento de reinicio
	Encendido	El módulo está conectado a la red wifi doméstica	-	-
LED cloud (naranja)	Apagado	El módulo no está conectado a la nube	-	-
	Parpadea	El módulo se está conectando a la nube	Si esta situación persiste durante varios minutos, significa que el módulo no puede conectarse al servidor de Extraflame	Compruebe que la red wifi doméstica tiene acceso a Internet. Realice el procedimiento de reinicio y reconfigure el módulo asegurándose de utilizar los códigos correctos
	Encendido	El módulo se ha conectado a la nube	-	-
	Encendido con breves desconexiones	Hay transferencia de datos entre la nube y el módulo		

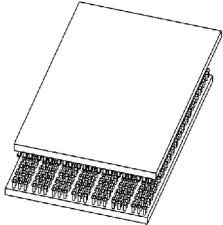
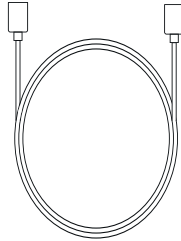
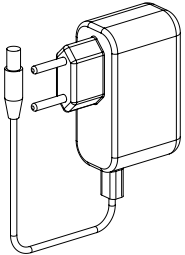
OTROS

- Los 4 LED se encienden y apagan en secuencia > El firmware se está actualizando o el emparejamiento WPS está activo

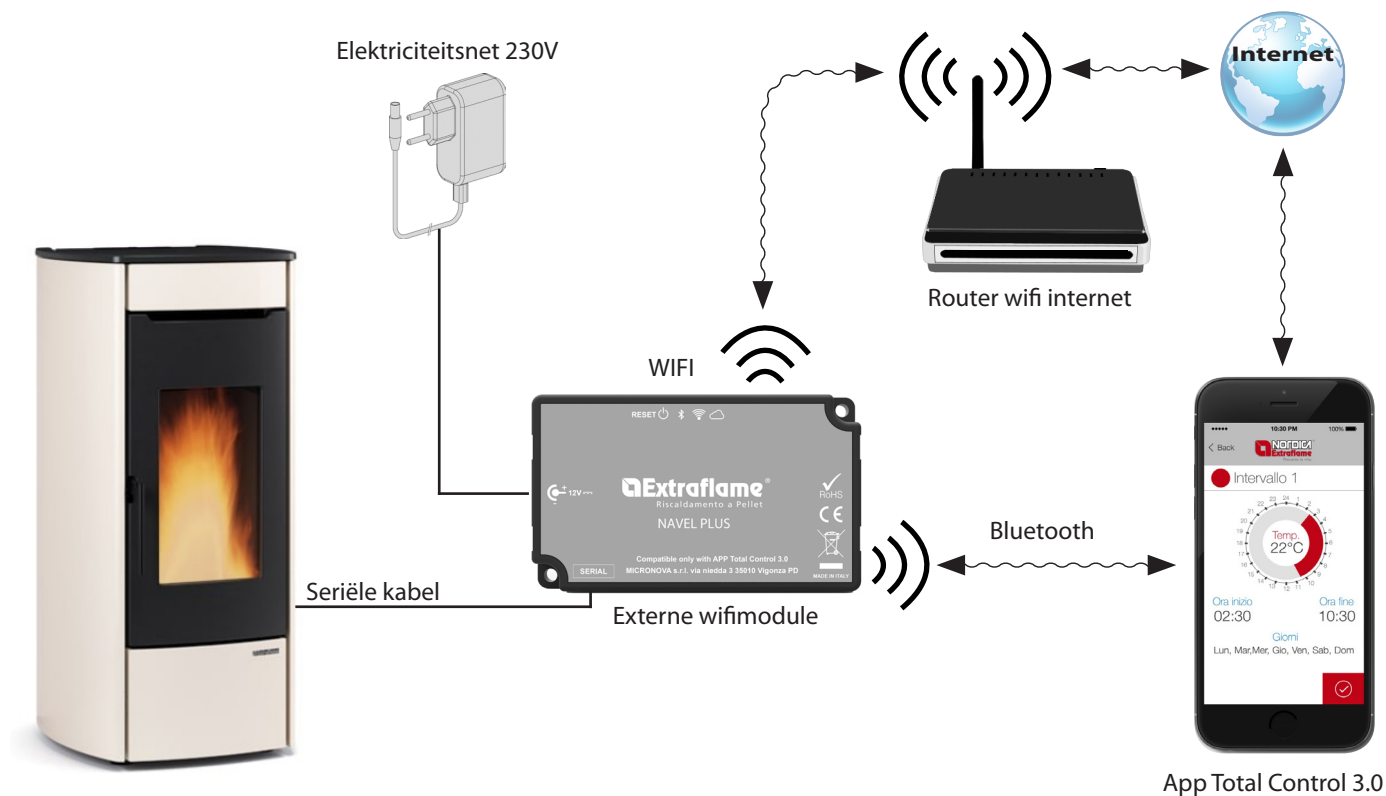
TECHNISCHE SPECIFICATIES EXTERNE WIFIMODULE

Frequentie	Wifi (2,4 GHz)
Vermogen	17,6 DBm
Afmetingen (B x D x H)	94 X 57 X 30 mm
Gewicht	74 g
Montagepositie	Willekeurig
Beschermingsklasse van versie met stekker	IP 21
Voedingsspanning	12V gelijkstroom (via voedingseenheid)
Stroomverbruik	0,4W
Standaard serieel	TTL
Omgevingstemperatuur tijdens bedrijf	Van 0°C tot 50°C
Opslagtemperatuur	Van -10°C tot +70°C
Maximale relatieve vochtigheid (niet-condenserend)	95%
Het wifinetwerk mag niet van het type "mixed" zijn	

De verpakking omvat:

			
1 wifimodule	Klittenband	1 x seriële kabel	1 x voedingseenheid*

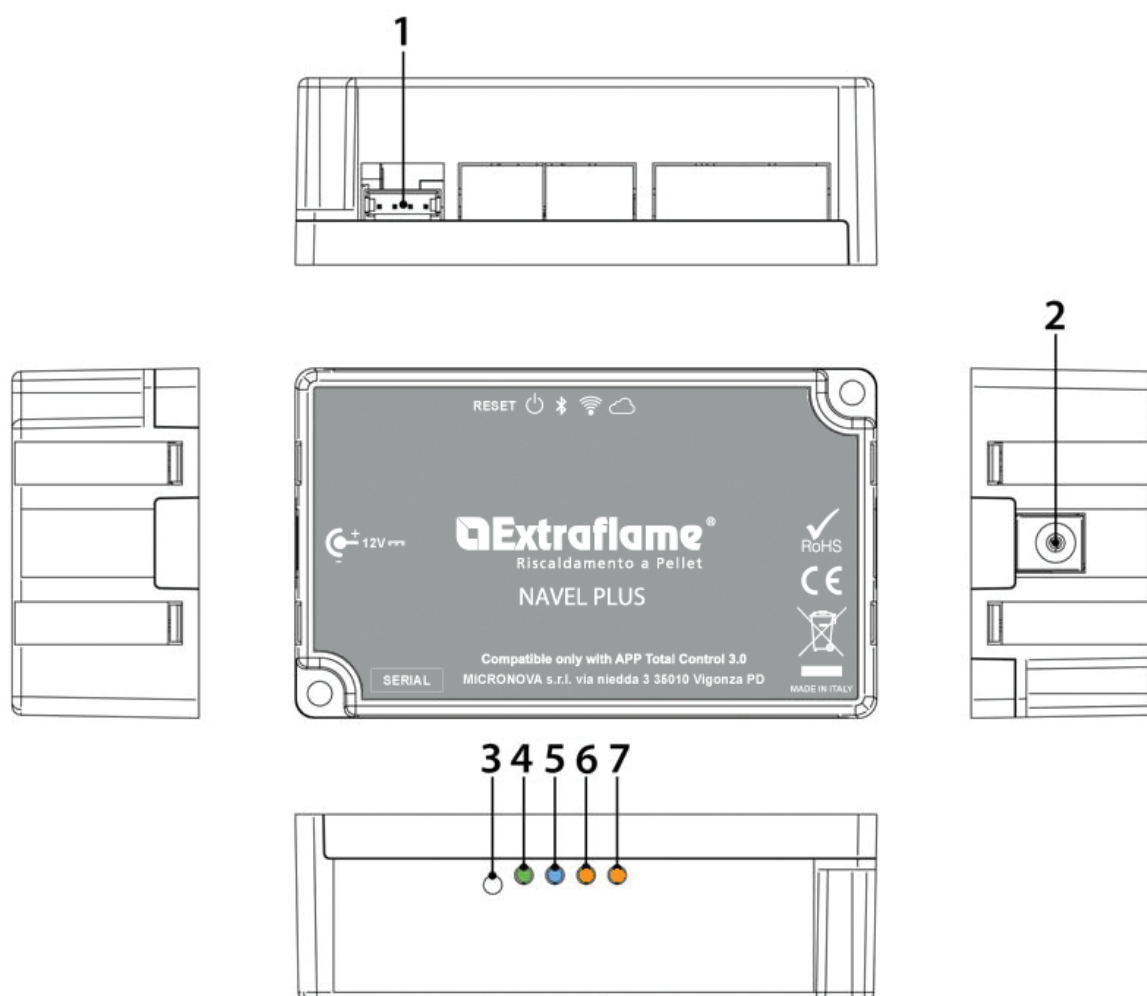
AANSLUITINGSSCHEMA



DE INSTALLATIE MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKwalificeerd personeel en/of met technische assistentie van de fabrikant

LOGICA EN BETEKENISSEN

1.	Verbinding met de kachel (seriële kabel)
2.	Ingang stroomvoorziening
3.	Resetknop configuratie/WPS
4.	Groene led - Power
5.	Blauwe led - Bluetooth
6.	Oranje led - Station
7.	Oranje led - Cloud



CONFORMITEITS VERKLARING

De fabrikant MICRONOVA s.r.l. verklaart dat het onderstaande type radioapparatuur NAVEL PLUS voldoet aan de onderstaande richtlijnen: RED 2014/53/EU; RoHS 2011/65/EG; AEEA 2012/19/EU

De volledige tekst van de verklaring is te vinden op de volgende website:

<https://www.micronovasrl.com/projects/w011-navel-plus/>



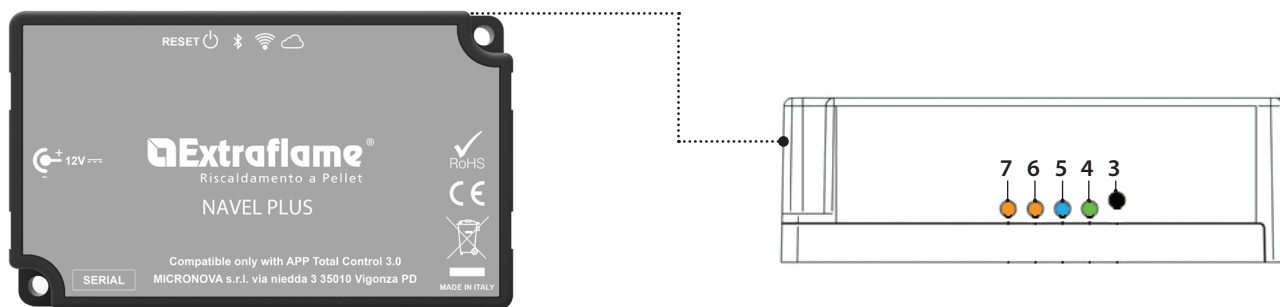
- * De voedingseenheid moet voldoen aan de richtlijn EN 60950-1 en moet de volgende kenmerken hebben:
- SELV (Safety Extra-low Voltage) extra lage veiligheidsspanning;
 - beveiligd tegen kortsluiting en overstroom;
 - stroombron met beperkt vermogen (Low power source LPS);

CONFIGURATIE VAN DE EXTERNE WIFIMODULE

Sluit de module aan zoals aangegeven in hoofdstuk "Aansluitschema", en controleer de stroomvoorziening en de seriële verbinding met de kachel.

Download de app Total Control 3.0 via Google Play of Apple Store en volg de begeleide procedure voor de toevoeging van een nieuw product.

Voor de verbinding van de module met het netwerk van de woning is het voldoende om gedurende 5 seconden de resetknop ingedrukt te houden en de functie WPS in de router met internetverbinding te activeren (meestal een knop achterop het apparaat). Selecteer anders "netwerk configureren" in de app Total Control 3.0



VOOR DE REGISTRATIE TE GEBRUIKEN CODES

- De wifimodule wordt geregistreerd om het MAC ADDRESS en de Registration Code in te voeren. Beide codes kunnen gevonden worden in de verpakking van de module of op het etiket aangebracht onder de module.

RESET VAN DE WIFIMODULE

Om de module terug te brengen naar de fabrieksstatus moet de toets "RESET" gedurende 10 seconden ingedrukt worden gehouden.

VERWIJDERING



INFORMATIE VOOR HET BEHEER VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR DIE BATTERIJEN EN ACCU'S BEVAT

Dit symbool, dat op het product, de batterijen of accu's, dan wel op de verpakking of de documentatie ervan staat, geeft aan dat het product en de batterijen of accu's die er aan het eind van hun levensduur in zitten, niet met het huisvuil mogen worden ingezameld, teruggewonnen of weggegooid.

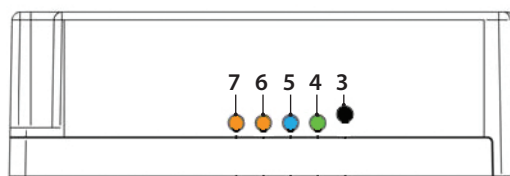
Onjuiste behandeling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen of accu's kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke stoffen die in de producten zitten. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit apparaat, en/of de meegeleverde batterijen of accu's, te scheiden van andere soorten afval en het af te geven bij het gemeentelijk inzamelcentrum. Het is mogelijk de leverancier te verzoeken de afgedankte elektrische en elektronische apparatuur terug te nemen onder de voorwaarden en op de wijze die zijn bepaald in het wetsdecreet 49/2014.

Gescheiden inzameling en correcte behandeling van elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's bevorderen het behoud van natuurlijke grondstoffen, respect voor het milieu en zorgen voor bescherming van de gezondheid.

Voor nadere informatie over inzamelcentra voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's kunt u terecht bij de overheidsinstanties die belast zijn met de afgifte van vergunningen.

PROBLEMEN/OPLOSSINGEN EXTERNE WIFIMODULE

3.	Resetknop configuratie/WPS
4.	Groene led - Power
5.	Blauwe led - Bluetooth
6.	Oranje led - Station
7.	Oranje led - Cloud



Led	STATUS	BESCHRIJVING	MOGELIJK DAARMEE SAMENHANGEND PROBLEEM	OPLOSSING
(Groene) led inschakeling	Uit	De module wordt niet van stroom voorzien.	De module werkt niet.	Sluit de bijgeleverde externe stroomvoorziening aan.
	Aan	De module is correct opgestart.	-	-
	Aan met korte uitschakelingen	De module communiceert met de kachel	-	-
(Blauwe) led Bluetooth	Uit	Geen Bluetoothverbinding tot stand gebracht	De functie Bluetooth is optioneel	Gebruik de app Total Control 3.0 voor de functie Bluetooth
	Aan	Bluetooth-apparaat verbonden	-	-
	Aan met korte uitschakelingen	Gegevensoverdracht met Bluetooth-apparaat		
Led station (oranje)	Uit	De module is niet verbonden met het wifinetwerk van de woning	Er is geen configuratie via app uitgevoerd	Download de App Total Control 3.0 en voer de configuratieprocedure uit
	Knippert	De module maakt verbinding met het wifinetwerk van de woning	Als deze situatie enkele minuten aanhoudt, is er sprake van een probleem met de verbinding met het wifinetwerk van de woning	Controleer of het netwerk van de woning aanwezig is en of de signaalsterkte voldoende is. Als het product opnieuw geconfigureerd moet worden, voer dan de resetprocedure uit
	Aan	De module is verbonden met het wifinetwerk van de woning	-	-
Led cloud (oranje)	Uit	De module is niet verbonden met de cloud	-	-
	Knippert	De module maakt verbinding met de cloud	Als deze situatie enkele minuten aanhoudt, betekent dit dat de module geen verbinding kan maken met de Extraflame-server	Controleer of het wifinetwerk van de woning toegang heeft tot internet. Voer de resetprocedure uit en herconfigureer de module en let daarbij op het gebruik van de juiste codes
	Aan	De module is verbonden met de cloud	-	-
	Aan met korte uitschakelingen	Er worden gegevens overgedragen tussen de cloud en de module		

ANDERS

- De 4 leds gaan afwisselend branden en uit > De firmware-update wordt uitgevoerd of de WPS-koppeling is actief

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A. Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.865911 - 📠 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 🌐 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

PER CONOSCERE IL CENTRO ASSISTENZA PIÙ VICINO CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE O CONSULTARE IL SITO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

TO FIND THE SERVICE CENTRE NEAREST TO YOU CONTACT YOUR DEALER OR CONSULT
THE SITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

POUR CONNAÎTRE LE CENTRE D'ASSISTANCE LE PLUS PROCHE CONTACTER VOTRE REVENEUR OU CONSULTER LE SITE
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

NEHMEN SIE, UM IHR NÄCHSTLIEGENDES KUNDENDIENSTZENTRUM ZU KENNEN, KONTAKT MIT IHREM HÄNDLER AUF
ODER KONSULTIEREN SIE DIE WEBSEITE WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

PARA CONOCER EL CENTRO DE ASISTENCIA MÁS CERCANO CONTACTAR A SU REVENDEDOR O CONSULTAR EL SITIO
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

NEEM, VOOR INFORMATIE OVER HET DICHTSTBIJZIJNDE SERVICECENTRUM
CONTACT OP MET UW DEALER OF RAADPLEEG ONZE WEBSITE
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

IL FABBRICANTE SI RISERVA DI VARIARE LE CARATTERISTICHE E I DATI RIPORTATE NEL PRESENTE FASCICOLO IN
QUALUNQUE MOMENTO E SENZA PREAVVISO, AL FINE DI MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI.

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO VARY THE CHARACTERISTICS AND THE DATA REPORTED IN THIS
PAMPHLET AT ANY MOMENT AND WITHOUT NOTICE, IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS.

LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES ET LES DONNÉES REPORTÉES DANS CE
MANUEL À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DANS LE BUT D'AMÉLIORER SES PRODUITS.

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH VOR, DIE IN DEN VORLIEGENDEN UNTERLAGEN WIEDERGEGEBENEN EIGENSCHAFTEN
UND DATEN ZU JEDEM BELIEBIGEN ZEITPUNKT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN, UM SEINE PRODUKTE ZU
VERBESSERN.

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS Y LOS DATOS CONTENIDOS EN EL
PRESENTE MANUAL Y SIN PREVIO AVISO, CON EL OBJETIVO DE MEJORAR SUS PRODUCTOS.

DE FABRIKANT BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR OM DE KENMERKEN EN DE GEGEVENS TE WIJZIGEN IN DE VOLGENDE
FOLDER OP IEDER MOMENT EN ZONDER VOORAFGAANDE VERWITTIGING, TENEINDE DE EIGEN PRODUCTEN TE
VERBETEREN.